



Des milliers de graines attendent dans le sable ou dans quelque anfractuosité une averse qui les abreuve.

砂あるいはくぼみの中で
幾千もの種がじっと
雨に降られるのを待つ。



A la moindre goutte de pluie
le lit des oueds se couvre
d'une végétation restée
insoupçonnée...

一滴でも降ると
ウエッド(ワジ)が
緑に覆われる。



Quand l'oued est vert
les animaux sont heureux
... les hommes aussi!

ウエッドが緑に覆われて
動物はウキウキ
... 人間もウキウキ!